

## Đơn xin phúc lợi Application for Benefits

Nếu quý vị cần giúp đỡ đọc hay hoàn tất mẫu đơn này, vui lòng yêu cầu chúng tôi giúp đỡ.  
Giữ lại trang này cho hồ sơ quý vị.

### Làm cách nào để nộp đơn xin phúc lợi?

- Để **hoàn tất** đơn xin của quý vị, điền các trang 3 tới 6. Quý vị có thể **bắt đầu** đơn của quý vị hôm nay bằng cách cho nhân viên tiếp tân biết tên, địa chỉ, và chữ ký của quý vị trên trang 3. Nếu quý vị không có một địa chỉ, cho nhân viên tiếp tân biết hay gọi cho văn phòng địa phương quý vị.
- Đính kèm thêm giấy nếu quý vị cần thêm chỗ.
- Mang hay gửi các trang 3 đến trang 6 tới văn phòng địa phương quý vị. Giữ trang 1 và 2 lại cho hồ sơ quý vị.
- Quý vị có thể có thêm phúc lợi hay có phúc lợi sớm hơn nếu quý vị bắt đầu, hoàn tất, và giao cho chúng tôi đơn xin của quý vị và bất cứ thông tin nào khác mà chúng tôi yêu cầu càng sớm càng tốt. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin này với các nhân viên tiểu bang và Liên Bang.

### Bao lâu tôi mới có thể nhận được thực phẩm và tiền mặt?

Nếu quý vị cần các phúc lợi ngay, điền vào các câu hỏi 1 cho tới 14 trên trang 3, rồi đưa mẫu đơn này tới cho nhân viên tiếp tân.

Chúng tôi quyết định xem quý vị có đủ tiêu chuẩn cho thực phẩm hay không *trong vòng 5 ngày* nếu quý vị trình căn cước của quý vị và hội đủ một trong các phần sau:

- Nhà quý vị sẽ có ít hơn \$150 lợi tức trước khi trừ thuế và ít hơn \$100 các nguồn tiền mặt trong tháng này.
- Lợi tức và các nguồn tiền trong nhà mà quý vị có ít hơn tiền mượn nhà và tiền điện nước.
- Nhà quý vị gồm có một di dân túng thiếu hay nông dân làm theo mùa vụ.

**Các phúc lợi được cấp vào ngày sau khi chúng tôi đã quyết định quý vị có tiêu chuẩn.** Các phúc lợi thực phẩm thường bắt đầu vào ngày chúng tôi nhận được đơn quý vị. Các phúc lợi tiền mặt thường bắt đầu vào ngày chúng tôi có tất cả thông tin để quyết định tiêu chuẩn quý vị.

### Nhân Quyền

Theo chính sách luật Liên Bang và Bộ Nông Nghiệp Mỹ (USDA) và Bộ Các Dịch Vụ Y Tế và Con Người của Mỹ (HHS), thể chế này ngăn cấm sự kỳ thị trên căn bản sắc tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tuổi tác, hay thương tật. Dưới Nghị Định Thực Phẩm và chính sách USDA, sự kỳ thị bị ngăn cấm cũng dựa trên căn bản niềm tin về tôn giáo hay chính trị. Để đệ đơn khiếu nại về sự kỳ thị, liên lạc USDA hay HHS. Viết thư tới USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 hay gọi (800) 795-3272 (tin nhắn) hoặc (202) 720-6382 (TTY). Viết thư tới HHS, Director, Office for Civil Rights, Room 506-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 hay gọi (202) 619-0403 (tin nhắn) hoặc (202) 619-3257 (TTY). USDA và HHS là những người cung cấp dịch vụ và nhân viên cơ hội bình đẳng.

### Tình Trạng Di Trú và Các Số An Sinh Xã Hội

Quý vị có thể có trợ giúp cho số người mà quý vị sống chung với họ cho dù những người khác mà quý vị sống chung không thể được giúp đỡ vì tình trạng cư trú của họ. Quý vị phải nói cho chúng tôi biết các tình trạng này về bất cứ người nào nộp đơn. Chúng tôi có các chương trình y tế chi trả cho một số người không thể chứng minh được là họ ở quốc gia này một cách hợp pháp.

Dưới Luật Liên Bang (42 CFR § 435.910, 45 CFR §205.52, 7 CFR §273.6), Quý vị phải cho chúng tôi Số An Sinh Xã Hội (SSN) cho bất cứ người nào mà quý vị sống chung mà những người này nộp đơn xin trợ cấp Y Tế Công Cộng, TANF, hay thực phẩm. Chúng tôi cũng cần các số An Sinh Xã Hội của cha mẹ hay vợ chồng của những người sống chung với quý vị mà họ không nộp đơn xin. Chúng tôi có các chương trình y tế cho số người không có số An Sinh Xã Hội.

Chúng tôi dùng các số An Sinh Xã Hội này để kiểm tra, xác thực tiêu chuẩn, tránh sai lầm, và thu thập các khiếu nại. Chúng tôi trao đổi thông tin với các cơ quan khác để quản lý chương trình chúng tôi và theo luật. Chúng tôi cũng có thể đưa thông tin này tới các cơ quan luật pháp đang muốn bắt giữ các tội phạm đang trốn tránh.

## Quốc tịch và Căn Cước cho Y Tế Công Cộng

Các công dân Hoa Kỳ phải chứng minh quốc tịch và căn cước để nhận Y Tế Công Cộng. Chúng tôi sẽ làm việc với quý vị để lấy bằng chứng. Nếu chúng tôi yêu cầu một chứng từ làm tổn tiền quý vị, chúng tôi sẽ gửi yêu cầu tới và trả tiền phí tổn. Chúng tôi không cần bằng chứng cho bất cứ ai trong nhà quý vị mà những người này đang nhận Y Tế Công Cộng, Bảo Hiểm Thương Tật An Sinh Xã Hội (SSDI) dựa vào sự thương tật riêng của họ hay Lợi Tức An Sinh Bổ Sung (SSI). Bằng chứng bao gồm nhưng không giới hạn tới:

Bằng Chứng Quốc tịch	Bằng Chứng Căn Cước
<ul style="list-style-type: none"><li>Hộ Chiếu Hoa Kỳ.</li><li>Chứng Chỉ Nhập Tịch hay Quốc tịch.</li><li>Thẻ thành viên bộ lạc có hình.</li><li>Giấy khai sinh quận hạt/tiểu bang Hoa Kỳ chính thức.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bằng lái xe tiểu bang.</li><li>Căn cước tiểu bang hay thẻ căn cước quân đội có hình.</li><li>Chứng từ bộ lạc Thổ Dân Da Đỏ/Alaska Hoa Kỳ.</li><li>Chứng Từ Quốc tịch và Mẫu Khai Nhân Dạng được điền hoàn tất cho trẻ em dưới 16 tuổi.</li></ul>

## Sự Riêng Tư và Trợ Giúp Thực Phẩm

Nghị Định về Thực Phẩm hiện hành cho phép bộ này thu thập thông tin mà chúng tôi yêu cầu trên đơn quý vị. Chúng tôi xác thực một vài thông tin này với máy vi tính phù hợp với các chương trình.

Chúng tôi dùng thông tin này để:	Chúng tôi có thể cho thông tin này tới:
<ul style="list-style-type: none"><li>Quyết định xem ai có tiêu chuẩn cho các chương trình của chúng tôi.</li><li>Thu lại các chi trả thặng dư trợ cấp thực phẩm.</li><li>Quản lý các chương trình của chúng tôi.</li><li>Chắc là chúng tôi theo luật.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Chi dành cho Các cơ quan tiểu bang và Liên Bang.</li><li>Các cơ quan Pháp Luật đang theo đuổi những người đang lẩn trốn để tránh pháp luật.</li><li>Các cơ quan thu hồi tư nhân để thu hồi các chi trả thặng dư về trợ cấp thực phẩm.</li></ul>

### Cảnh Báo về Hình PHẠT Trợ Cấp Thực Phẩm

Chúng tôi gửi thông tin về những người nộp đơn xin Trợ Cấp tới các cơ quan Liên Bang khác để kiểm tra là thông tin này đúng. Nếu có bất cứ thông tin nào không đúng, những người này có thể không được Trợ Cấp Thực Phẩm. Nếu một người cung cấp thông tin mà họ biết không đúng, họ có thể bị truy tố tội phạm. Các hình phạt cho việc phạm luật Trợ Cấp Thực Phẩm khác biệt từ việc không đủ tiêu chuẩn từ chương trình này cho đến bị phạt, hay có thể ở tù.

## Trả Lại tiền cho Tiểu Bang về Sự Chăm Sóc Y Tế cho Người Già và Sự Chăm Sóc Dài Hạn.

- Theo luật, nếu quý vị 55 tuổi hoặc hơn VÀ nhận Y Tế Công Cộng hay các dịch vụ chăm sóc dài hạn, DSHS có thể lấy lại từ tài sản quý vị (các tài sản mà quý vị làm chủ vào lúc quý vị chết) để trả lại cho DSHS cho các phí tổn của trợ cấp y tế, các chi phí y tế công cộng, và sự chăm sóc dài hạn. DSHS có thể lấy lại các phí tổn được nhận cho các dịch vụ chăm sóc dài hạn chỉ từ ngân quỹ tiểu bang đài thọ **vào bất cứ độ tuổi nào**. Điều này được gọi là PHỤC HỒI TÀI SẢN. Các vùng đất bộ lạc có thể được miễn trừ từ việc phục hồi này.
- Các dịch vụ Chăm Sóc Dài Hạn bao gồm COPES, OBRA, Chăm Sóc Cá Thể Y Tế Công Cộng, các dịch vụ Nuôi Dưỡng Tại Gia, y tế nuôi dưỡng người lớn tuổi, nuôi dưỡng trách nhiệm riêng, bốn bãi miễn DDD HCBS: Căn Bản, Căn Bản Cộng, Cốt Lõi, và Bảo Vệ Cộng Đồng, và các dịch vụ khác được cung cấp bởi Nhà và Các Dịch Vụ Cộng Đồng và Nhà Tàn Tật Phát Triển.
- Sự phục hồi tài sản không xảy ra cho đến sau khi quý vị qua đời và sự qua đời của vợ chồng còn sống của quý vị, nếu có. Nếu quý vị có người thừa hưởng gia tài còn lệ thuộc, sự phục hồi có thể được trì hoãn vì các lý do khó khăn.
- Nếu quý vị sống thường trú trong một nhà dưỡng lão hay cơ sở y tế công khác, DSHS có thể đệ đơn kiện chế tài lên tài sản quý vị để trả lại các chi phí của trợ cấp y tế, các dịch vụ y tế, và sự chăm sóc dài hạn mà quý vị đã nhận. Nếu quý vị trở về nhà, DSHS sẽ rút lệnh chế tài. DSHS sẽ không đệ đơn chế tài lên nhà quý vị nếu:
  - Vợ/chồng quý vị sống tại đó.
  - Con quý vị bị mù lòa, thương tật, hay dưới 21 tuổi sống tại đó.
  - Anh em quý vị, có một quyền lợi trong số tiền thặng dư so với giá trị nhà (so với thị trường địa ốc), đang sống ở đó và đã sống tại đó trong ít nhất một năm ngay trước khi quý vị vào ở.

## Đơn xin Phúc Lợi

### Application for Benefits

Nếu quý vị cần giúp đỡ điền mẫu đơn này, xin đánh vào cột này.

**FOR OFFICE USE ONLY**  
**(CHỈ DÀNH CHO NHÂN VIÊN)**  
DATE RECEIVED INITIALS

1. TÊN TÊN ĐỆM TẤT HỌ	CHỮ KÝ (YÊU CẦU)	2. SỐ ID THÂN CHỦ (NẾU BIẾT)		
3. TÊN ĐƯỜNG NƠI QUÝ VỊ SỐNG	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	KHU BƯU CHÍNH	4. NHÀ/SỐ ĐIỆN THOẠI ƯA DÙNG
5. ĐỊA CHỈ GỞI THƯ (NẾU KHÁC)	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	KHU BƯU CHÍNH	6. (CÁC) SỐ ĐIỆN THOẠI KHÁC
8. Tôi đang làm đơn xin (đánh vào tất cả phần nào ứng dụng): <input type="checkbox"/> Tiền Mặt <input type="checkbox"/> Thực Phẩm <input type="checkbox"/> Y Tế <input type="checkbox"/> Trị Liệu Ma Túy hay Rượu <input type="checkbox"/> Nhà Nuôi Dưỡng <input type="checkbox"/> Sống Trợ Cấp <input type="checkbox"/> Nhà Gia Đình Người Lớn <input type="checkbox"/> Chăm Sóc Tại Gia <input type="checkbox"/> Phần khác (xin liệt kê): _____				7. ĐỊA CHỈ THƯ ĐIỆN TỬ

9. Quý vị mong đợi nhận được bao nhiêu tiền cho gia đình trong tháng này? \$ \_\_\_\_\_
10. Gia đình quý vị có bao nhiêu tiền mặt trong các trương mục nhà băng \$ \_\_\_\_\_
11. Gia đình quý vị trả bao nhiêu tiền cho tiền mượn nhà hay tiền trả góp nhà \$ \_\_\_\_\_
12. Tiện nghi nào mà gia đình quý vị trả?  Sưởi/Lạnh     Điện Thoại     Phần Khác: \_\_\_\_\_
13. Có ai trong nhà quý vị là một nông dân làm theo mùa vụ hay một nông dân di dân không?  Có  Không
14. Nếu đang làm đơn xin trợ cấp thực phẩm, bao nhiêu người trong gia đình quý vị mua thực phẩm và nấu ăn chung? \_\_\_\_\_

**FOR OFFICE USE ONLY – Household eligible for expedited service:**  Yes  No Screener's Initials: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

15. Tôi cần một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại. Xin vui lòng gọi cho tôi tại: \_\_\_\_\_
16.  Tôi cần một thông dịch viên. Tôi nói: \_\_\_\_\_ hay  ký, dịch lá thư tôi ra: \_\_\_\_\_
17. Liệt kê mọi người trong gia đình quý vị cho dù quý vị không nộp đơn xin cho họ (đính kèm thêm giấy, nếu cần thiết).

TÊN (TÊN, TÊN LÓT, HỌ)	GIỚI TÍNH NAM HAY NỮ	NGƯỜI NÀY QUAN HỆ VỚI QUÝ VỊ RA SAO?	NGÀY SINH	ĐÁNH DẤU VÀO NẾU QUÝ VỊ MUỐN XIN PHÚC LỢI CHO NGƯỜI NÀY	ĐÁNH DẤU VÀO NẾU ĐANG ĐI HỌC	PHÂN TỰ Ý CHO NGƯỜI KHÔNG NỘP ĐƠN	
						SỐ AN SINH XÃ HỘI	ĐÁNH DẤU VÀO NẾU LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ NƠI SINH (THÀNH PHỐ/TIỂU BANG)
		Chính Tôi		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

18. Tôi hay người nào trong nhà gia đình tôi có (đánh dấu tất cả phần nào ứng dụng):  Thai; ngày sinh: \_\_\_\_\_  
 Khẩn cấp y tế     Tình hình bạo động trong gia đình     thương tật (liệt kê loại/dạng): \_\_\_\_\_
19. Trong vòng 30 ngày qua, tôi có tiền mặt, thực phẩm, hay trợ cấp y tế từ một tiểu bang hay một nguồn khác  Có  Không
20. Tôi, hay một người nào mà tôi đang làm đơn cho họ, đang trốn tránh pháp luật để tránh ra tòa hay bị tù cho một tội đại hình:  Có  Không
21. **PHÂN TỰ Ý. Để xin trợ cấp thực phẩm, nếu quý vị không trả lời, USDA yêu cầu chúng tôi trả lời cho quý vị.**  
 Nguồn gốc dân tộc tôi là Tây Ban/Bồ Đào Nha hay Châu Mỹ La Tinh:  Có  Không
22. Tôi coi nguồn gốc dân tộc tôi là (đánh vào tất cả các phần ứng dụng):  Da Trắng     Da Đen hay Châu Mỹ La Tinh  
 Á Châu     Người Hà Wai Bản Xứ hay Đảo Thái Bình Dương Khác  
 Người Da Đỏ hay Bản Xứ Alaska; tên bộ lạc: \_\_\_\_\_  Phần Khác (liệt kê): \_\_\_\_\_

Barcode label



### I. Thông Tin Tổng Quát

1. Người mà tôi đang làm đơn xin, sống ngoài Tiểu Bang Washington:  Có  Không Ai: \_\_\_\_\_
2. Tôi hay người nào đang ở nhà tôi là một người ngoại quốc được bảo trợ:  Có  Không Ai: \_\_\_\_\_
3. Có người đang tạm thời ra khỏi nhà tôi:  Có  Không Ai: \_\_\_\_\_
4. Tôi hay người mà tôi đang làm đơn xin đã phục vụ trong quân đội:  Có  Không Ai: \_\_\_\_\_
5. Người nào là lệ thuộc hay vợ chồng của người nào (đang sống hay đã chết) đã phục vụ trong quân đội:  Có  Không
6. Tôi đang sống trong:  Nhà riêng của tôi hay chung cư  Nhà Nhóm  Phần khác: \_\_\_\_\_  
 Nhà (liệt kê dạng nhà): \_\_\_\_\_ Ngày dọn vào: \_\_\_\_\_
7. Tôi:  Độc Thân  Có Gia Đình  Ly Dị  Ly Thân  Góa Bụa

### II. Thông Tin Bảo Hiểm Y Tế Công và Sức Khỏe

**Tôi, vợ/chồng tôi, hay người nào trong gia đình tôi (đánh vào ô thích hợp):**

1. Không thể làm việc vì các vấn đề sức khỏe .....  Có  Không
2. Có một tai nạn đòi hỏi chăm sóc y tế.....  Có  Không
3. Dự định dọn vào, đang ở, hay mới bỏ ra khỏi cơ sở y tế (chẳng hạn như một bệnh viện hay nhà dưỡng lão) .....  Có  Không
4. Có các hóa đơn y tế chưa trả.....  Có  Không
5. Cần giúp đỡ với các hóa đơn chưa trả cho bất kỳ tháng nào trong ba tháng qua.....  Có  Không
6. Có bảo hiểm y tế (đánh vào tất cả phần nào ứng dụng):  Y Tế cho Người Già (không phải y tế DSHS)  
 Tricare (Chăm sóc ba phần)  Bảo Hiểm Chăm Sóc Dài Hạn.  Bảo Hiểm Y Tế Khác: \_\_\_\_\_

### III. Các Nguồn (Không nhất thiết phải là cho Y Tế Trẻ Em, Y Tế Thai Nhi, HWD, hay Thực Phẩm Căn Bản)

Một nguồn là bất cứ cái gì mà quý vị làm chủ hay đang mua mà có thể bán được, trao đổi, hay chuyển thành tiền mặt hay tiền được người khác giữ. Một nguồn không bao gồm tài sản cá nhân chẳng hạn như đồ gỗ, hay quần áo. Các Thí dụ về các nguồn là:

- Tiền Mặt
- Các trương mục nhà băng
- Các trương mục tiết kiệm
- CDs
- Trương mục tiền trong thị trường
- Trái phiếu tiết kiệm
- Trái phiếu
- Các ngân quỹ chung
- Cổ phiếu
- Tiền góp hàng năm
- Tín dụng
- IRA
- 401K
- Quỹ hưu trí
- Nhà cửa, gồm luôn căn nhà quý vị đang ở
- Chung cư
- Đất
- Hợp đồng thương mại
- Tòa nhà
- Tài sản sống
- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ chôn cất, các kế hoạch chuẩn bị trước
- Quỹ đại học cao đẳng
- Quỹ chung được chia xử dụng trong một thời gian
- Thiết bị kinh doanh
- Thiết bị nông trại
- Gia Súc

Xin liệt kê các nguồn mà quý vị, vợ/chồng quý vị, hay bất cứ ai mà quý vị làm đơn cho chính họ hay là đang mua:

NGUỒN	AI LÀM CHỦ	ĐỊA ĐIỂM	GIÁ TRỊ	AI LÀM CHỦ	ĐỊA ĐIỂM	GIÁ TRỊ
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$
			\$			\$

2. Tôi, vợ/chồng tôi, hay người mà tôi đang làm đơn có xe, xe tải, xe tải nhỏ, tàu, Rvs, xe có toa móc, hay các loại xe động cơ khác:

NĂM (VÍ DỤ., 1980)	HIỆU (VÍ DỤ, FORD)	KIỂU (VÍ DỤ, ESCORT)	ĐÁNH DẤU NẾU MƯỠN	ĐÁNH DẤU NẾU XE ĐƯỢC DÙNG CHO CÁC MỤC ĐÍCH VỆ Y TẾ	SỐ TIỀN CÒN THIẾU
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$

3. Tôi, vợ/chồng tôi hay người mà tôi đang làm đơn đã bán, đổi, cho, hay chuyển một nguồn trong năm năm qua (bao gồm tín dụng, xe cộ hay tài sản sống):  Có  Không Nếu có, cái gì: \_\_\_\_\_ khi nào: \_\_\_\_\_

TÊN ĐƯƠNG ĐƠN	SỐ AN SINH XÃ HỘI	SỐ CĂN CƯỚC THÂN CHỦ
---------------	-------------------	----------------------

#### IV. Lợi Tức Kiểm Được

1. Tôi, vợ/chồng tôi, hay người mà tôi đang làm đơn đã nghỉ việc trong vòng 60 ngày qua:  Có  Không
2. Tôi, vợ/chồng tôi, hay người mà tôi đang làm đơn có lợi tức từ chỗ làm:  Có  Không Nếu có, xin hoàn tất phần này:

AI TẠO LỢI TỨC NÀY	SỐ TIỀN RÒNG NHẬN ĐƯỢC (SỐ TIỀN TRƯỚC THUẾ)
_____	\$ _____ mỗi: <input type="checkbox"/> Tiếng <input type="checkbox"/> Tuần
TÊN VÀ SỐ ĐIỆN THOẠI CHỦ NHÂN	<input type="checkbox"/> Hai Tuần <input type="checkbox"/> Hai lần một tháng <input type="checkbox"/> Tháng
_____	Số giờ mỗi tuần: _____
NGÀY BẮT ĐẦU	Ngày lãnh lương (ví dụ, 1 <sup>tây</sup> và 15 <sup>tây</sup> , hay mỗi thứ sáu):
_____	
Công việc này có phải là mình tự làm chủ không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	

AI TẠO LỢI TỨC NÀY	SỐ TIỀN RÒNG NHẬN ĐƯỢC (SỐ TIỀN TRƯỚC THUẾ)
_____	\$ _____ mỗi: <input type="checkbox"/> Tiếng <input type="checkbox"/> Tuần
TÊN VÀ SỐ ĐIỆN THOẠI CHỦ NHÂN	<input type="checkbox"/> Hai Tuần <input type="checkbox"/> Hai lần một tháng <input type="checkbox"/> Tháng
_____	Số giờ mỗi tuần: _____
NGÀY BẮT ĐẦU	Ngày lãnh lương (ví dụ, 1 <sup>tây</sup> và 15 <sup>tây</sup> , hay mỗi thứ sáu):
_____	
Công việc này có phải là mình tự làm chủ không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	

#### V. Lợi Tức Khác (dùng cho tất cả thành viên trong gia đình)

	AI CÓ LỢI TỨC NÀY?	SỐ TIỀN RÒNG HÀNG THÁNG	AI CÓ LỢI TỨC NÀY?	SỐ TIỀN RÒNG HÀNG THÁNG
Các phúc lợi thất nghiệp		\$		\$
An Sinh Xã Hội		\$		\$
Lợi Tức An Sinh Bổ Sung (SSI)		\$		\$
Tiền cấp dưỡng con hay chu cấp cho vợ chồng		\$		\$
Hưu trí hay trợ cấp hưu trí		\$		\$
Hành Chánh Cựu Chiến Binh (VA) hay các phúc lợi quân đội		\$		\$
Lao Động và Kỹ Nghệ (L&I) hay các phúc lợi bảo hiểm		\$		\$
Tín Dụng		\$		\$
Tiền Lãi		\$		\$
Các phúc lợi đường xe lửa		\$		\$
Lợi tức cho thuê		\$		\$
Phần khác:		\$		\$
Phần khác:		\$		\$

#### VI. Tiền góp hàng năm (Các đầu tư được thực hiện do bất kỳ thành viên trong gia đình nào để nhận các chi trả thường xuyên trong hiện tại hay trong tương lai.)

AI LÀM CHỦ TIỀN GÓP HÀNG NĂM NÀY?	CÔNG TY HAY CƠ QUAN?	SỐ TIỀN HAY GIÁ TRỊ	LỢI TỨC HÀNG THÁNG	NGÀY MUA
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	

Nếu quý vị, hay vợ/chồng quý vị, có một quyền lợi trong một khoản trả góp hàng năm, và quý vị nhận các phúc lợi Chăm Sóc Y Tế Dài Hạn, quý vị phải đề tên Tiểu Bang Washington như một người thụ hưởng còn lại của khoản trả góp này.

### VII. Các Chi Phí Hàng Tháng

TIỀN THUẾ NHÀ \$	TIỀN TRẢ GÓP NHÀ \$	CHỖ THUẾ \$	LỆ PHÍ CHUNG CỤ \$
BẢO HIỂM CHỦ NHÀ \$	THUẾ THỔ TRẠCH \$	CÁC ĐÁNH GIÁ ĐỘNG SẢN \$	CÁC LỆ PHÍ KHÁC \$

Các tiện nghi (đánh vào tất cả phần ứng dụng):  
 Sưởi (hơi ga, điện, dầu)    Điện (**không dùng cho sưởi**)    Điện thoại  
 Nước, ống cống, rác

Một người hay một cơ quan khác, chẳng hạn như nhà cửa được trợ cấp, giúp tôi trả một phần hay tất cả các chi phí này:  
 Có    Không

Nếu có, ai: \_\_\_\_\_ Chi phí nào: \_\_\_\_\_ Số tiền họ trả: \$ \_\_\_\_\_

Tôi, vợ/chồng tôi, hay người nào trong gia đình trả hay được cho là để trả (đánh dấu vào tất cả phần nào ứng dụng):

<input type="checkbox"/> Chăm sóc trẻ hay người lệ thuộc	Số tiền hàng tháng: \$	Ai trả:
<input type="checkbox"/> Cấp dưỡng con	Số tiền hàng tháng: \$	Ai trả:
<input type="checkbox"/> Các hóa đơn y tế	Số tiền hàng tháng: \$	Ai trả:

### VIII. Đại Diện có Thẩm Quyền

Một đại diện có thẩm quyền là người nào mà quý vị cho phép DSHS để nói chuyện với họ về các phúc lợi quý vị. Quý vị có thể đề tên người nào, nhưng không bắt buộc.

Quý vị có một Đại Diện có Thẩm Quyền không?    Có    Không  
 Có phải người này là giám hộ hợp pháp không?    Có    Không  
 Người này có Chứng Từ Ủy Thác không?    Có    Không

TÊN	MỐI QUAN HỆ	SỐ ĐIỆN THOẠI
-----	-------------	---------------

ĐỊA CHỈ ĐƯỜNG	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	KHU BƯU CHÍNH
---------------	-----------	-----------	---------------

### Tuyên Bố và Chữ Ký

**Nếu làm đơn xin tiền mặt hay y tế cho người lớn, tất cả người lớn trong gia đình phải ký tên.**

**Nếu làm đơn xin trợ cấp thực phẩm hay y tế cho trẻ em, đương đơn phải ký tên.**

Tôi hiểu rằng, tôi phải:

- Đưa đúng thông tin.
- Tường trình các thay đổi được liệt kê trong lá thư chấp thuận của tôi.
- Cung cấp bằng chứng là tôi có tiêu chuẩn. DSHS có thể giúp tôi lấy bằng chứng hay liên lạc những người hay cơ quan khác cho tôi.
- Chỉ định những quyền nào đó về việc cấp dưỡng cho Tiểu Bang Washington khi nhận Trợ Cấp Tạm Thời với Các Gia Đình Nghèo Khó.
- Chỉ định các quyền của tôi về trợ cấp chăm sóc y tế và các chi trả của đệ tam nhân cho sự chăm sóc y tế với Tiểu Bang Washington khi tôi nhận các phúc lợi chăm sóc y tế.
- Hợp tác với các yêu cầu công việc trợ cấp thực phẩm.

Nếu tôi không thực hiện những việc này, tôi có thể bị từ chối các phúc lợi hay phải trả lại.

Tôi hiểu là tôi có thể bị truy tố tội phạm nếu tôi chủ tâm:

- Khai man.
- Không tường trình điều mà tôi nên tường trình.

Tôi đã đọc và được giải thích cho tôi về các quyền lợi và trách nhiệm của tôi và đã nhận được một bản sao về các Quyền Lợi và Trách Nhiệm của Thân Chủ, DSHS 14-113. **Tôi xác nhận hay tuyên bố dưới hình phạt khai man, dưới các điều luật của Tiểu Bang Washington rằng, thông tin mà tôi cho trong đơn này là thật và đúng.**

CHỮ KÝ ĐƯƠNG ĐƠN	NGÀY	TÊN ĐƯƠNG ĐƠN BẰNG CHỮ IN	THÀNH PHỐ VÀ TIỂU BANG NƠI KÝ
CHỮ KÝ CỦA ĐƯƠNG ĐƠN NGƯỜI LỚN KHÁC	NGÀY	TÊN CỦA NGƯỜI LỚN KHÁC ĐƯỢC VIẾT IN	THÀNH PHỐ VÀ TIỂU BANG NƠI KÝ
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI GIÚP ĐƠN HAY ĐẠI DIỆN	NGÀY	TÊN ĐƯƠNG ĐƠN BẰNG CHỮ IN	THÀNH PHỐ VÀ TIỂU BANG NƠI KÝ
CHỮ KÝ CỦA NHÂN CHỨNG NẾU KÝ BẰNG MỘT CHỮ "X"	NGÀY	TÊN CỦA NGƯỜI LÀM CHỨNG ĐƯỢC VIẾT IN	